

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General
8 June 2004Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли****Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву,
касающемуся Конвенции
Организации Объединенных Наций
о международной купле-продаже товаров****Статья 37*

В случае досрочной поставки продавец сохраняет право до наступления предусмотренной для поставки даты поставить недостающую часть или количество товара либо новый товар взамен поставленного товара, который не соответствует договору, либо устранить любое несоответствие в поставленном товаре, при условии, что осуществление им этого права не причиняет покупателю неразумных неудобств или необоснованных расходов. Покупатель, однако, сохраняет право потребовать возмещения убытков в соответствии с настоящей Конвенцией.

Обзор и прецедентное право

1. Статья 37 КМКПТ касается поставок, осуществляемых продавцом до наступления даты, указанной в договоре. В первом предложении статьи 37 уточняется, что в случае недопоставки товара продавец может исправить положение и "поставить недостающую часть" или "количество товара". В

* Настоящий сборник подготовлен с использованием полных текстов решений, которые цитируются в выдержках из дел, вошедших в сборник "Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ" (ППТЮ), и других указанных в сносках источников. Выдержки даются лишь как резюме соответствующих судебных решений и могут отражать не все вопросы, затрагиваемые в настоящем сборнике. Читателям рекомендуется не ограничиваться выдержками из ППТЮ и ознакомиться с полными текстами упоминаемых здесь судебных и арбитражных решений.

случае поставки товара несоответствующего качества, продавец может исправить положение и поставить недостающий товар¹ или "устранить любое несоответствие в поставленном товаре"². Второе предложение статьи 37 уточняет, что покупатель сохраняет любое право потребовать возмещение убытков в соответствии с Конвенцией, хотя сумма такого возмещения, как можно предположить, должна отражать любую меру по исправлению положения, принятую продавцом на основании первой фразы данного положения. На второе предложение статьи 37 была сделана ссылка в одном арбитражном суде, когда рассматривался иск в отношении продавца, который поставил конфетные изделия до того, как покупатель подготовил банковскую гарантию, которая требовалась по договору³. Хотя покупатель принял поставленный товар, он не произвел оплату за товар, утверждая, что продавец нарушил договор, поставив его до вступления в силу гарантии, и что это упущение следует рассматривать как существенное нарушение договора, оправдывающее неисполнение покупателем платежного обязательства. Однако арбитражный суд постановил, что нарушение продавцом обязательства не давало покупателю право отказаться от оплаты, отметив, что согласно последнему предложению статьи 37 покупатель мог бы потребовать возмещения убытков, причиненных преждевременной поставкой товара.

¹ Право продавца согласно статье 37 поставить товар взамен несоответствующего товара следует сравнить с правом покупателя согласно пункту 2 статьи 46 КМКПТ требовать, чтобы продавец заменил поставленный товар.

² Право продавца согласно статье 37 "устранить" несоответствие товара следует сравнить с правом покупателя согласно пункту 3 статьи 46 КМКПТ требовать, чтобы продавец устранил несоответствие товара.

³ Дело № 141 ППТЮ [Арбитражное решение Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово-промышленной палате Российской Федерации по делу № 200/1994 от 25 апреля 1995 года].